

AS „TRASTA KOMERCBANKA”
Reģ. Nr. 40003029667, Miesnieku iela 9, Rīga, LV-1050, Latvija,
Tel. +371 67027777, fakss +371 67027700, e-pasts: info@tkb.lv, http://www.tkb.lv

FIZISKAS PERSONAS KREDĪTA PIETEIKUMS
PRIVATE PERSON'S LOAN APPLICATION
ЗАЯВЛЕНИЕ ФИЗИЧЕСКОГО ЛИЦА НА ПОЛУЧЕНИЕ КРЕДИТА

Datums __. __. 20__
Date/ Дата

Vārds Name _____
Имя _____

Uzvārds Surname _____
Фамилия _____

Personas kods Personal ID _____
Персональный код _____

Rezidents Resident Резидент

Nerezidents Non-resident Нерезидент

Deklarētā dzīvesvieta Address of actual residence
Декларированное место жительства _____

Korespondences adrese Address for correspondence
Адрес для корреспонденции _____

Tālrūnis Phone _____
Телефон _____

Mobilais tel. Cellular Моб. телефон _____

E-pasts E-mail Эл. почта _____

Darba vieta Place of employment Место работы _____

Amats Position Занимаемая должность _____

Ģimenes stāvoklis: Marital status: Семейное положение:

Precējies Married Женат

Neprecējies Single Холост

Apgādājamo skaits Number of dependents Количество иждивенцев _____

Dzīvesbiedra vārds, uzvārds Spouse's name, surname
Имя, фамилия супруга _____

Personas kods Personal ID
Персональный код _____

Tālrūnis Phone _____
Телефон _____

Mobilais tel. Cellular Моб. телефон _____

E-pasts E-mail Эл. почта _____

Darba vieta Place of employment Место работы _____

Amats Position Занимаемая должность _____

Kredīta summa Loan amount Сумма кредита _____

Valūta Currency Валюта _____

Kredīta termiņš Loan maturity Срок кредита _____

Maksājuma datums Payment date Дата платежа _____

Kredīta mērķis Loan purpose
Цель кредита _____

Kredīta atmaksa: Loan repayment: Погашение кредита:

Dilstošs In equal principal payments Равными платежами основной суммы

Vienādos maksājumos In equal payments Равными платежами

Cits Other Другой _____

Kredīta dzēšanas avots Loan repayment source
Источник погашения кредита _____

Citi vēlamie noteikumi

Other preferred conditions

Прочие желаемые условия

Piedāvātais nodrošinājums/ collateral/ предлагаемое обеспечение

Veids (māja, mašīna, depozīts) Type (house, car, deposit) Тип (дом, автомобиль, депозит)	Apraksts (adrese, īpašnieks utt.) Description (address, owner etc.) Описание (адрес, владелец и т.д.)	Vērtība, EUR Value, EUR Стоимость, EUR

Informācija par pieteicēja un dzīvesbiedra ienākumiem/ Information on applicant's and his/her spouse's incomes/

Информация о доходах заявителя и его супруга

Ieņēmumi, EUR Income Доходы	Pieteicējs Applicant Заявитель	Dzīvesbiedrs Spouse Супруг	Izdevumi, EUR Expense Расходы	Pieteicējs un dzīvesbiedrs Applicant and spouse Заявитель и супруг
Darba alga/salary/зарплата			Komunālie maksājumi un transports/ Utility payments and transport/ коммунальные и транспорт	
Pabalsti/ allowances/ пособие			Pārtika/ food/питание	
Citi/ other/ прочие			Citi/ other/ прочие	
Kopā/ in total/ в целом			Kopā/ in total/ в целом	

Saistības citās kredītiestādēs/ Liabilities in other credit institutions/ Обязательства в других кредитных учреждениях

Finansējuma veids Financing type Тип финансирования	Kredītiestādes nosaukums Credit institution name Название кредитного учреждения	Summa Amount Сумма	Valūta Currency Валюта	Kopējais ikmēneša maksājums Monthly payment amount Сумма ежемесячного платежа

Konti citās kredītiestādēs/ Accounts in other credit institutions/ Счета в других кредитных учреждениях

Kredītiestādes nosaukums Credit institution name Название кредитного учреждения	Vidējais apgrozījums mēnesī, EUR Average monthly turnover, EUR Среднемесячный оборот, EUR

Izsniegtie galvojumi/ Issued guarantees/ Выданные гарантии

Nosaukums Legal name Название	Kreditors Creditor Кредитор	Summa, EUR Amount, EUR Сумма, EUR	Termiņš Maturity Срок

Piederošais kustamais un nekustamais īpašums/ Owned real estate and movable property/ Недвижимое и движимое имущество в владении

Veids (māja, mašīna) Type (house, car) Тип (дом, автомобиль)	Adrese, nosaukums Address, name Адрес, название	Vērtība, EUR Value, EUR Стоимость, EUR	Liegumi, ir/nav Constrictions, yes/no Запреты, есть / нет

Piederošie vērtspapīri/ Owned securities/ ценные бумаги в владении

Nosaukums Legal name Название	Skaits/ līdzdalība % Number/ share % Количество/ доля%	Liegumi, ir/nav Constrictions, yes/no Запреты, есть / нет

Iesniedzamie dokumenti/ documents to be submitted/ предоставленные документы

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Pases vai ID kartes kopija
Copy of the passport or ID card
Копия паспорта или ID-карты | <input type="checkbox"/> Dokumenti, kas apliecina īpašuma tiesības uz nodrošinājumā piedāvāto nekustamo īpašumu
Documents certifying ownership of the real estate offered as collateral
Документы, удостоверяющие право собственности на недвижимое имущество предлагаемого залога |
| <input type="checkbox"/> Standarta izziņa no VID par kredītņēmēja ienākumiem
Standard statement from the State Revenue Service on applicant's incomes
Стандартная справка из Службы госдоходов о доходах заявителя | <input type="checkbox"/> Nekustamā īpašuma novērtējums
Real estate appraisal
Оценка недвижимости |
| <input type="checkbox"/> Izziņa no darba vietas
Certificate of employment
Справка от работодателя | <input type="checkbox"/> Apdrošināšanas polises (ja ir)
Insurance policies (if any)
Страховые полисы (если таковые в наличии) |
| <input type="checkbox"/> Konta izsaraksts par beidzamajiem 6 mēnešiem
Account statement for the last 6 months
Выписка со счета за последние 6 месяцев | <input type="checkbox"/> Citi dokumenti (pēc bankas pieprasījuma)
Other documents (upon bank's request)
Другие документы (по запросу банка) |

Vienlaicīgi ar kredīta pieteikuma iesniegšanu:

Along with the submission of this application:
Вместе с представлением заявки:

- Pieteicējs apņemas veikt komisijas apmaksu par kredīta pieteikuma izskatīšanu saskaņā ar AS „TRASTA KOMERCBANKA” vienoto pakalpojumu cenrādi
Applicant undertakes to pay commission for the loan application revision, according to the consolidated pricelist of AS „TRASTA KOMERCBANKA”
Заявитель обязуется оплатить комиссию за рассмотрение кредитной заявки в соответствии с единым прейскурантом AS „TRASTA KOMERCBANKA”
- Pieteicējs pilnvaro AS „TRASTA KOMERCBANKA” norakstīt no jebkura pieteicēja konta AS „TRASTA KOMERCBANKA” komisijas maksu par kredīta pieteikuma izskatīšanu saskaņā ar vienoto pakalpojumu cenrādi
Applicant authorises AS „TRASTA KOMERCBANKA” to write off commission for the loan application revision from any applicant's account in the AS „TRASTA KOMERCBANKA” according to the consolidated pricelist of the AS „TRASTA KOMERCBANKA”
Заявитель уполномочивает AS „TRASTA KOMERCBANKA” списать комиссию за рассмотрение кредитной заявки с любого счета заявителя в AS „TRASTA KOMERCBANKA” в соответствии с единым прейскурантом AS „TRASTA KOMERCBANKA”

Parakstot šo pieteikumu, pieteicējs apliecina, ka visa pieteikumā norādītā informācija un papildus iesniegtie dokumenti ir pilnīgi, patiesi un spēkā esoši. Pieteicējs piekrīt, ka AS „TRASTA KOMERCBANKA” ir tiesīga veikt pieteicēja personas datu apstrādi saskaņā ar AS „TRASTA KOMERCBANKA” reģistrētajiem un tās mājas lapā norādītajiem personas datu apstrādes mērķiem, pieprasīt, saņemot un nodot pieprasītāja personas datus no jebkurām trešajām personām, publiskajiem reģistriem un iestādēm, t.sk. no Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūras par pieteicēja ienākumiem un apdrošināšanas periodiem, atļautā kredīta limita dokumentu noformēšanai, un Latvijas Bankas Kredītu reģistra.

Parakstot šo pieteikumu, pieteicējs apliecina, ka ir informēts par to, ka AS „TRASTA KOMERCBANKA” ir tiesīga izvērtēt un piešķirt vai nepiešķirt pieprasīto kredītu, vai arī noraidīt pieteikumu kredīta saņemšanai. Nepatiesu ziņu sniegšanas gadījumā, AS „TRASTA KOMERCBANKA” ir tiesīga vienpusēji atkāpties no līguma, kas noslēgts uz šī pieteikuma pamata. Parakstot šo pieteikumu, pieteicējs apliecina, ka ir iepazinies ar AS „TRASTA KOMERCBANKA” Vispārējiem darījumu un kontu apkalpošanas noteikumiem.

By signing this application, the Applicant certifies that all the information stated in this application and the submitted documents thereto are complete, true and valid. The Applicant agrees that AS „TRASTA KOMERCBANKA” may process Applicant’s personal data in accordance to the purposes of personal data processing, registered by AS „TRASTA KOMERCBANKA” and posted on its website, and request, receive and pass personal information from any third parties, public registers and institutions, incl. information on Applicant’s income and insurance periods from the State Social Insurance Agency for processing of documents on authorized credit limit, and from the Credit Register of the Bank of Latvia.

By signing this application, the Applicant certifies that s/he is informed that AS „TRASTA KOMERCBANKA” may evaluate and grant or refuse to grant the requested loan, or reject the application for loan. In case where the Applicant has provided untrue information, AS „TRASTA KOMERCBANKA” is entitled to unilaterally withdraw from the agreement concluded on the basis of this application. By signing this application, the Applicant confirms that s/he has become acquainted with the General transactions and account servicing regulations of AS „TRASTA KOMERCBANKA”.

Подписывая настоящее заявление, заявитель подтверждает, что вся информация, указанная в заявлении и в дополнительно приложенных документах, является полной, достоверной и действительной. Заявитель согласен с тем, что AS „TRASTA KOMERCBANKA” вправе осуществлять обработку персональных данных заявителя согласно целям обработки личных данных, зарегистрированным АО “TRASTA KOMERCBANKA” и указанным на домашней странице банка, запрашивать, получать и передавать персональные данные от любых третьих лиц, государственных реестров и учреждений, в том числе из Государственного агентства социального страхования о доходах и страховых периодах заявителя для оформления разрешенного кредитного лимита и из Кредитного регистра Банка Латвии.

Подписывая настоящее заявление, заявитель подтверждает, что он осведомлен о том, что AS „TRASTA KOMERCBANKA” имеет право провести оценку и предоставить или не предоставить запрошенный кредит, или отклонить заявление на получение кредита. В случае предоставления недостоверной информации, AS „TRASTA KOMERCBANKA” имеет право в одностороннем порядке отказаться от договора, заключенного на основании настоящего заявления. Подписывая настоящее заявление, заявитель подтверждает, что ознакомился с Общими правилами обслуживания сделок и счетов AS „TRASTA KOMERCBANKA”.

Vārds, uzvārds Name, surname Имя, фамилия	Paraksts Signature Подпись
--	---

Aizpilda banka/ Filled by the Bank/ Заполняется банком

Pieteikumu saņēma/ Application received by/Заявление получил:	
Vārds, uzvārds/ Name, surname/ Имя, фамилия	Paraksts/ Signature/ Подпись
Piesaistītājs/ Attracted by Привлек	
Vārds, uzvārds, nosaukums/ Name, surname/ Имя, фамилия, название	